

செந்தமிழ்



தொகுதி-கஉ.] ஆனந்தஸ்ரீ வைகாசிமீ [பகுதி-எ.
Vol. XII. May-June. 1914. No. 7.

திருவிளையாடற்புராணம் 64-வதுபடல ஆராய்ச்சி.

பாஞ்சோதிமுனிவர் மொழிபெயர்த்தருளிய திருவிளையாடற் புராணம் 64-வதுபடலத்தில், திருஞானசம்பந்தசுவாமிகள் திருப்புறம்பயத்தின்கண் ஒரு வணிகமாதின் துயரொழிக்கும்வண்ணம் அரவாழிறந்தவணிகனுக்கு ஆருயிர்வழங்கி, அவ்விருவரையும் மணம்புணரும்படிசெய்தருளினார் என்று கூறப்பட்டுள்ளது ஆனால், திருஞானசம்பந்தசுவாமிகள் திருமருகலில் அங்ஙனம் செய்தருளியதாகத் திருத்தொண்டர்புராணத்திற் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. இவ்விருசரிதங்களையும் சென்ற 19-ம் நூற்றாண்டில் ஆராய்ச்சிசெய்த சில சுதேசவிட்பன்னர்கள், திருவிளையாடற்புராணமுடையார்கூறுவது சரித்திர ஆராய்ச்சியிற் சிறிதும் நம்பத்தக்க உண்மையாகமாட்டாதென்றும், திருத்தொண்டர்புராணத்திற்சொல்லப்பட்டிருப்பதே உண்மையாகவிருக்கவேண்டுமென்றும், மேற்கூறிய இருபுராணங்களிலும் சொல்லப்படும் சரித்திரங்களிரண்டும் ஒரேசரித்திரமாகத்தானிருக்கவேண்டுமென்றும் தத்தமக்குத் தோன்றியவாறு கூறிப்போந்தனர். இதனை, ஆராய்ப்புகுமுன்னர் அவ்விருபுராணங்களிலுங் கூறப்படும் சரித்திரங்களைச் சுருக்கமாய் அடியில்வரைகின்றேன்.

திருத்தொண்டர் புராணத்தில், (திருஞானசம்பந்தமூர்த்தியாரைப் புராணத்தில்) சொல்லப்பட்டிருக்கும் சரித்திரமாவது:— வைப்புரின்கண் ஏழுபுதல்விகளையுடைய தாமன் என்னும் ஒருவணிகன், தனதுமருகனுக்கு மூத்தகுமாரத்தியை விவாகஞ்செய்துகொடுப்பதாய்வாக்களித்துப் பிறகு வேறொருவனிடம் பெருந்தனம்பெற்று,

ஸ்ரீ :

திருக்கோளுர்ச்சாசனங்கள்.

சேந்தமிழ் (தொகுதி-கஉ பகுதி-௫ல்) ௧௯௪-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.

சாசனம் VII.

சுவாமி வைத்தமாநிதியின்கர்ப்பக்ருஹம் வடபுறம் உச்சி.

காலம்:—மாறவர்மன் சுந்தரபாண்டியற்கு யாண்டு 11-வது.

விஷயம்:—திருக்கோளுர்ப் பூங்குறிச்சியூரார், தங்களுர் அது வரை ஒட்டுக்கடமையாயிருந்தபடியால் ஊர் குடியில்லாமற் பாழாய்ப் போய்விட்டதென்று மந்திரி மழவைராயன்மூலம் ஷே அரசனுக்கு அறிவிக்க, அவனும் அவ்வூரை அளந்து விளைந்தநிலத்துக்கு இவ்வள வென்று கடமையேற்படுத்தியது.

குறிப்பு:—பாண்டிநாடு அளக்கப்பட்டபோது இவ்வூரும் முதல் வீரபாண்டியன்காலத்தி லளந்து தாம்விதிக்கப்பட்டிருந்ததென்றும், (சர்வே, செட்டில்மெண்டு) அக்காலத்து நிலம்அளக்கும் 18-அடிக் கோலுக்கு வீரபாண்டியன்கோலென்றும் மரக்காலுக்கு முதல்வீர பாண்டியனென்றும் பெயரிடப்பட்டிருந்ததென்றும் தெரிகிறது. அக்காலத்தில் விளைந்தநிலத்துக்குமாத்திரம் தீர்வைவிதிக்கும்படி ஏற் பாடுசெய்யப்பட்டது.

மெய்க்கீர்த்தி.

ஆழ்வார்திருநகரிப் பாண்டியசாசனம் V, VII பார்க்க.

கோமாறவர்மன் சுந்தரபாண்டியதேவற்கு யாண்டுபதினொன்றாவது நாள்முப்பதினால் மதுரோதையவளநாட்டு மாடக்குளக் கீழ்மதுரைக் கோயிற் பள்ளியறைக்கூடத்துப் பள்ளிப்பிடமழவராயனில் எழுந் தருளியிருந்து திருவழுதிவளநாட்டுத் திருக்கோளுர் பூங்குறிச்சி ஊரார் செய்திருவாய்மொழிந்தருளினபடி தங்களுருக்கு இவ்வூர்கள் முன்பு ஒட்டுக்கடமையாக இறுத்துப்போதுகையாலே குடியிலி பாழ(ாய்)க்கிடக்கையில் இவ்வூர்கள் நான்கெல்லைக்குட்பட்டநிலத்தில் பழம்தேவதானபள்ளி(8)ச்சேந்தமிழ்க்கி நீக்கிஉள்ளநிலம் பதினெட்ட(௮) டியானவீரபாண்டியன்கோலால் நிலம்அளந்து பயிர்பார்த்து விளைந்த நிலத்துக்குக் கடமையும் அந்தராயமும்உள்பட காருக்கு மரக்கால்(?)

காசு அறுமாவ(9)ரையே அரைக்காணியும் முதல்வீரபாண்டியனால் நெல்லு நாற்கலமும் இறைப்பு இறைத்துவினைந்தநிலத்துக்கு இவ்வரிசையில் ஒன்றுபாதியும் எள் வரகு தினை சாமை வினைந்தநிலத்துக்கு மரக்கால் பதினாறுமேனித்திரமும் (10) ஒன்றும் (?) பசானத்துக்கும் இவ்வரிசையும் புஞ்சைக்கு மரக்கால் இத்திரம் முக்காலும் ஆகப் பதினொன்றாவதுமுதல் இறுப்பதாக இறைகட்டப்பெறவேண்டுமென்று ஐயன்மழவராயன் நமக்குச்சொன்னமையில் இத்திருக்கோளூரும் பூரங்குறிச்சியும் முன்பு ஒட்டுக்கடமையாக இறுத்துப்போதுகையாலே குடியிலி பாழாய்க்கிடக்கையால் இவ்வூர்கள் நான்கெல்லைக்குட்பட்டநிலத்தில் பழந்தேவதானப்பள்ளிச்சந்தநீக்கி நீக்கி உள்ளநிலம் (12) பதினேட்டடியான வீரபாண்டியன்கோலால் நிலம் அளந்து பயிர்பார்த்து வினைந்தநிலத்துக்குக் கடமையும் அந்தராயமும் உட்படக் காருக்கு மரக்கால் காசுஅறுமாவரையேவரைக்காணியு முதல்வீரபாண்டி (13)யனால் நெல்லு நாற்கலம் இறைப்புஇறைத்து வினைந்தநிலத்துக்கு இவ்வரிசையில் ஒன்றுபாதியும் எள் வரகு தினை சாமிவினைந்தநிலத்துக்கு மரக்கால் பதினாறுமேனித்திரமும் ஒன்றும் பசானத்துக்கு இவ்வரிசை புஞ்சைமர(14)க்கால்திரம் முக்காலும்ஆக இவ்வாண்டுமுதல் இறுப்பதாக இ(றை)கட்டிக்குடுக்கவென்று வரியிலாள்ளமுத்திட்ட உள்வரியும் நம்மோலையும் தரச்சொன்னோம். கைக் கொண்டுசெயவென்று திருவாய்மொழிந்தருளினார். இவை திருமல்லி நாட்டு(15)த் தடங்கண்ணிசிற்றாருடையான்.....யநின்றடுவான் வீரசோழதேவனான குருகுலத்தரையன் எழுத்து. இவை செவ்விருக்கைநாட்டு சக்கரபாணிநல்லூர்அரையன் விரதமுடிச்சானுன பல்லவராயன் எழுத்து.

—:(0):—

சாசனம் VIII.

சைசாசந்தை கோநேரின்மைகொண்டான் ஸ்திரப்படுத்தியது.

(16)கீழ்வனசக்கரவர்த்தி கோநேரின்மைகொண்டான் திருவழுதிவளநாட்டுத் திருக்கோளூர் பூரங்குறிச்சிஊரார்க்கு தங்கனூர் முன்பு ஒட்டுக்கடமையாக இறுத்துப்போதுகையாலே குடியிலி பாழாய்க்கிடக்கையால் இவ்வூர்கள் நான்கெல்லைக்குட்பட்டநிலத்திற் பழந்தேவதானம் பள்ளிச்சந்தநீக்கி நீக்கிஉள்ளநிலம் பதினேட்டடி.

யானவீரபாண்டியன்கோலால் நிலம் அளந்து பயிர்பார்த்து விளைந்த நிலத்துக்குக் கடமையும் அந்தராயமும் உட்படக்காருக்கு (18) மரக்காற் காசு அறுமாவரையே அரைக்காணியும் முதல்வீரபாண்டியன் நெல்லு நாற்கலமும், இறைபட இறைத்து விளைந்த நிலத்துக்கு இவ்வரிசையி லொன்றுபாதியும் எள் வரகு தினை சாயி விளைந்த நிலத்துக்கு மரக் கால் பதினாறு (19) மேனித்தரமும் ஒன்றுமபசானத்துக்கு இவ்வரி சையும் புன்செய்க்கு மரக்கால்திரம் முக்காலும் அகம்பதினோன்றுவது முதல் இறுப்பதாக இறைகட்டப்பெறவேனுமென்று ஐயன்மழவ ராயன் நமக்குச்சொன்னமையில் தங்க (20) னார் முன்பு ஒட்டுக்கட மையாக இறுத்துப்போதுகையாலே குடியிலிபாமாய்க்கிடக்கையால் இவ்வூர்கள் நான்கெல்லைக்குட்பட்டநிலத்திற் பழந்தேவதானம் பள் ளிச்சந்தம்நீக்கி நீக்கி உள்ளநிலம் பதினெட்டடியானவீரபாண்டியன் கோலால் நிலமளந்து பயிர்பார்த்து விளைந்த நிலத்துக்குக் கடமையும் அந்தராயமும் உட்பட காருக்கு மரக்காற் காசு அறுமாவரையே அரைக்காணியும் முதல்வீரபாண்டியனால் நெல்லு நாற்கலமும், இறை பட இறைத்து விளைந்த நிலத்துக்கு (22) இவ்வரிசையி லொன்றுபாதியும் எள் வரகு தினை சாயி விளைந்த நிலத்துக்கு மரக்கால்பதினாறு மேனித் திரமும் ஒன்றுமபசானத்துக்கு இவ்வரிசையும் புன்செய்க்கு மரக் கால்திரம் முக்காலும் ஆக இவ்வாண்டுமுதல் இறுப்பதாகவும் இட் (23) ௫ வரியிலாரசுமுத்திட்ட உள்வரியும் நம்கேழ்வியும் தாச் சொன்னோம். இவ்வாண்டுமுதல் இப்படியிலே இறுத்துப்போதுக. இவை அரும்பெறற்கூற்றத்துப் புதுப்பேர்க்குளத்தாழ்வான் ஆண்டபி ரான் அழகனை அழகியபாண்டியவிழுப்பரை (24) யன் எழுத்து. யாண்டுபதினோன்றுவது நாள் எழுபத்துநாலு இவை ஆண்டாட்டு பெருமணலூர் அரையன் முடிவழங்கும் பெருமானான விக்கிரமபாண் டிய உத்தரமந்திரி எழுத்து. இவை செவ்விருக்கைநாட்டு சக்கர பாணி நல்லூர் அரையன் விரதமுடிச்சானை ப (25) ல்லவராயன் எழுத்து.

குறிப்பு:—‘மரக்கால்’ என்பது மரத்தாலென்று வாசிக்கும்படியிருக் கிறது. பல்லவராயன் ஒருவன், சுந்தரபாண்டியன் சாசனத்திலும் இந்தச் சாசனத்திலும் கையெழுத்திட்டிருப்பதால், கோநேரின்மை கொண்டான், சுந்தரபாண்டியன்காலத்தானென்று தெரிகிறது. எம் மண்டலமுங்கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலசேகரதேவர்காலத்திலும் இருந் திருக்கிறார். (ஆழ்வார்திருநகரிச்சாசனம் IV) இதுபோன்று ஆ. சா. Iம், Vம் இவறைப்புதுப்பிக்கப்பட்டிருத்தல்காண்க. இவனைப்பற்றிச் சிவவதுரை யெழுதியிருக்கும் குறிப்பையும் நோக்குக. கோநே ரின்மை = சமானமரன அரசரின்மையைக்—கொண்டான்.

(தொடரும்.)

A. M. சடகோபராமா நுஜாசாரியன்.

திருப்புக லார்ச்சாசனங்கள்.

சாசனம் I.

உள்மதில் வடபுறம். .

(1) ஸ்ரீமதேவரீ சக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீ குலோத்துங்கசோளதேவர். க்கு1 யாண்டு யகவது மிதுநநாயிற்று வடுவடுவணித்து அத்தத்தி யாள் குலோத்துங்கசோழவளநாட்

(2) பனையூர்நாட்டு 2 ஸ்ரீ ஹதேயத்து டேவலொகம்..... மஹாஸலெயோம் இறையிலிநிலம் விலையாவணம் - உடையார் ஸ்ரீ புகலு

(3) ருடேவர் 3 ஸ்ரீ ஹதேயத்து டேவலொகம்..... மஹாஸலெயோம் இறையிலிநிலம் விலையாவணம் - உடையார் ஸ்ரீ புகலு

(4) லே நித்தம் பன்னிரண்டு ஸ்ரீ ஹதேயத்து டேவலொகம்..... மஹாஸலெயோம் இறையிலிநிலம் விலையாவணம் - உடையார் ஸ்ரீ புகலு

(5) ஸ்ரீ ஹதேயத்து டேவலொகம்..... மஹாஸலெயோம் இறையிலிநிலம் விலையாவணம் - உடையார் ஸ்ரீ புகலு

(6) இச்சாஸநப்படியாக நாங்கள் இறையிலியாகவிறுக்கொடுத்திலமாவது பார.....டன்ஹர் நத்தத்தான் நாற்பத்தெண்ணுயிரப்பொற்கோயிலம்

1 குலோத்துங்கன் I, 1070—1118.

2 இது, திருப்புகலுருக்கு 3-மைல் தென்மேற்காயுள்ள. பாடல்பெற்ற விவஸ்தலம்.

3 தொண்டைமண்டலம்.

4 தொண்டைமண்டலம் 24 கோட்டங்களாகவும் அக்கோட்டங்கள் 79 நாடுகளாகவும் பகுக்கப்பட்டிருந்தன. கோட்டங்கள்வருமாறு:—புழல், புலியூர், ஏக்காடு, மணலூர், செங்காடு, ஸ்பயூர், எயில், தாமல், ஊத்துக்காடு, களத்தூர், செம்பூர், ஆலூர், ஏத்தூர், வெண்குன்றம், பல்சூன்மம், இளங்காடு, கலியூர், சிறுகரை, படுவூர், கழிகை, செந்திருக்கை, குன்றப்பட்டினம், வேங்கடம், வேலூர், புலியூர்க்கோட்டத்துல் குன்னத்தூர், போளூர், மாங்காடு, அமரூர், கோட்டேர் என்றநாடுகள் அடங்கின.

(7) இவ்வூரில் பெலகுடிமக்கள்பக்கல் விலைகொண்டெடையனாய் அனுலவித்துவாராநிற்ப அவர்பக்கல் நம்பிராட்டியார் புவனிமுழு துடையார்விலை

(8) கொண்டெடையாய் அனுலவித்துவாராநின்று திருவையாறுடைய மஹாபெவர்கையிலிலே பெருமாளொடுங்கூட எழுந்தருளியிருந்து எங்களுக்கு ஸீ சனடித்த

(9) மாக நீர்வார்த்துத்தந்து நாங்களுந் நாற்பதுலாவகவுரைத்தில் உடிபெயும் சாகிவப்(?)ப்பொதுவாய் அனுலவித்துவருகிறநிலத்துக் கருணாகரவதிக்குக்கிழக்கு லக்ஷுமண

(10) வாய்க்காலுக்குத் தெற்கு முதனங்கண்ணாற்று ரெண்டாஞ்சதிரத்துவடக்கடைபுடு லாமதிட்டப்படி ௫ அடி அருமொழி தேவவதிக்குக்கிழக்கு லக்ஷுமண

(11) வாய்க்காலுக்குத்தெற்கு முதனங்கண்ணாற்று ரெண்டாஞ்சதிரத்து

(12) தீ துவண்கிறநால்விரித்துருஉ.....நாறேமுக்காலே அரைமா அரைக்காணிமுந்திரிகைக்கீழரையும் காணியாக விலைக்கீழ்முதலுக்கு நம்மிலிசைத்த

(13) விலைப்பொருளற்றானற்காசயம் இச்சாலை உண்கைக்கு சூரூகாரம் ஸ்ரீ ஹணர் பன்னிருவர் உண்கைக்கு இறையிலிசெய்துகொடுத்துக்கொண்டு நம்மிலி

(14) சைத்தகாச கூயம் அந்தக்காசாம் ஸ்ரீ ஹணாரத்தேகொண்டு இத்தில்

(15) இருக்க.....ஆதாரம் இறையிலியாகவும் இப்படிக்கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொளப்பெறுவதாகவும் இந்நிலம் இறையிலியாகவிறுக்கொடுத்தோம்

(16) இறையிலிநிலம் விலையாவணம்செய்துகொடுத்தோம் இது டேவ பெவற்கு காணிக்கலுதுவெ-ஃலிமலத்து கலாவலெலெயேம் இய-ஃத்துக்கு அழிவுசெய்தார் வணகலாவாதக(ர்)கள்

5 புவனிமுழுதுடையார் குலோத்துங்கனதுபட்டமஹிவியென்பர் சோழவம்சசரித்திரமுடையார்.

6 இந்நிலத்திற்கு இன்றும் பெருகுன்றமென்று பெயர்வழங்கப்படுகிறது. வெருளாவையிலு் தேவஸ்தானம்வசமிருந்ததென்பது பின்வரும்சாஸனத்தால் வெளியாகின்றதாயினும், யாதுகாரணத்தாலோ இப்பொழுது பராதீனப்பட்டிருக்கின்றது.

சாசனம் II.

வெளிமதில் உப்புறம் கோபுரவாசல் மேல்புறம்.

- (1) ஸுவாஸீ ஸாலீவாஹனஸகாஷ்டம் கசுராயக1
- (2) கஸூஷ்டம் சதாநாடுயக இதன்மேல் செலாநின்
- (3) ற பிரசோற்பதிஇ செங்கல்மதிள்இடி
- (4) ச்சு கல்மதிள்கட்டையில் இந்தசிராமங்கள்
- (5) நிலப்பேர்வழி வாதாவிப்பிள்ளையார்கோவில்ம
- (6) தினில் குலோத்துங்கசோழன்னாையில்நடந்ததை
- (7) கண்டுகொள்ள
- (8) திருப்புகலூர் கட்டளைகிராமம் பேர்வழி
- (9) உள்நூர், கருந்தார்குழவி, தோட்டக்குடி,
- (10) வயலூர், யெல்லாக்கிநாச்சி, வன்னத்தாமனச்சி
- (11) யி, புகலூர்மனச்செயி, கீழ்த்தாங்கல்உள்பட்
- (12) றையாள், பாறநல்லூர், நகரி, கடவனபிள்ளையாரு
- (13) ம், தேப்பெருமாமங்கலம், சுவிராசன்கட்டளை
- (14) மாகிரிமங்கலம் ஊக்கிடை, கயத்தூர் ஊ(உ?)க்கிடை
- (15) கருப்பூர் ஊக்கிடை, ஆமைப்பட்டம், பறக்குடி,
- (16) தோசைக்கட்டளைஉள்பட சரணியபுரம்,
- (17) நெற்குளம், சகடமங்கலம், ராமன்ந
- (18) தீசுவரம் ராமனாதசுவாமிகுறும்2

1 கி. பி. 1751. (இங்கிலிஷ்) இந்நிலங்கள் தெரிந்தமட்டில் கி. பி. 1089 முதல் 1751வரையில், அதாவது 662-வருடங்களாகத் தேவஸ்தானநிலங்களாக இருந்து நிதர்சனம். பிறகு சில பராதினப்பட்டகாரணம்புலப்படவில்லை.

2 ஸ்ரீராமபிரானால் பூஜிக்கப்பட்டஸ்தலம். திருக்கண்ணபுரம் என்னும் திவ்யஸ்தலத்திற்கு ஒருபர்லாங்குதூரத்திலுள்ளது.

சாசனம்—III.

பிரகாரம் தென்புறம்.

(1) ஸ்ரீராமர் திரிபுவனசக்கிரவ(ர்)த்திகள் ஸ்ரீ ராஜ ராஜ தேவர்க்கு யாண்டுருவது கன்னிநாயிற்று பூ(ர்வ)பகஷத்து பஞ்சமியும் திங்கட்கிழமையும்பெற்ற விசாகத்துநாள் (ராஜே)ந்திரசோழவள நாட்டு கழையி.....பெருமங்கலத்து மடைக்கமைத்த வார்ப்புப் பெருமக்களில் மாகரைத் திருவெண்காடுபட்டனும், இடையாற்றுக்கு குடி சந்திரசேகரப்பட்டனும், குண்டுர் திருவெண்காடுபட்டனும் குஞ்சுப்பவலைஞாற்பட்ட

(2) னும் வெணைவோமதில் விலை ஆவணம் - குலோத்துங்க சோழவளநாட்டு பனைபூர்நாட்டு ஸ்ரீபுகலூர்தேவர்கோவில் உடையார் னாறுமங்கலாகார்ப்பர் எழுந்தருளிவித்த ருஷ(ப)வாகனதேவர் னாறு விடங்கர் திரிபுவனராண்டே ஸ்ரீதேவர்கன்மிகளுக்கு நாங்கள் விலைக்குக்கொடுத்தநிலமாவது. ஆரப்பிடாகை மீனவரல்லூரில் பெருங்கோவாய்க்காலுக்குவடக்கு முதல்கண்டத்து பட்டர்குளம்நஞ்சைக்குகிழக்குடையநஞ்சைக்குதெற்கு

(3)கொல்லையும் பொதுவாக நீங்கினநிலத்துக்கு மேற்கும் தென்பாற்கெல்லையைப் பொதுவாகநீங்கின நிலத்துக்கு வடக்கும் மேல்பாற்கெல்லையுள்ள

(4) மங்கலத்து நித்தானந்தப்பட்டனும் இடையாற்றி(க்குடியி) லிருக்கும் ஆரியன் பூவக்கப்பட்டனும் நிலத்துக்குக்கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை கண்ணாற்றுமாய்க்காலுக்குதெற்கும்ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவிடம்.....விருந்நிலம் வேலியும் விற்றுக்கொடுத்தோம். தேவர்கன்மிகளுக்குவேண்டிய பெருமக்களோம் விற்றுக்கொடுத்துக்கொள்வதான எம்மிலிசைந்தவிப்போர்கள் அன்றாடு நெற்காசய இக்காசநாற்பதும்;

(5) கொண்டபரிசாவது, இந்நாயனாற்கு சந்திராதித்தவரை செங்கழுநீர்த்திருப்பள்ளித்தாம(ஞ்)சாத்துகைக்கு செங்கழுநீர்க்குளம் கொள்ள உடையார் னாறுமங்கலாகார்ப்பர் இத்தேவர்க்கு

கொடுத்திருக்கிறது. இந்தக்காசுசுர இக்காசுநாற்பதும் இத்தேவர்க(ன்)மிகள்பக்கலே ஆவணக்களரியே யக்காட்டேகரிகை. செலவறக்கொண்டு விலைப்பிரமாணஞ்செய்துகொடுத்தோம் இத்தேவர்கன்மிகளுக்கு

(6) ஸபைக்குச்சமைந்த இவ்வாரியப்பெருமக்களோம். இக்குளநிலத்து குடித்ததுவே விலைஆவதாகவும் இதுவே விலைஆவணமாவதாகவும்இதுவல்லது வேறுபொருள் மாவறுதிப்பொருள் செலவோலகாட்டி கடந்தில்லாததாகவும். இப்படி விலைக்கறவிறுப்புப் பொருளறக்கொண்டு விற்பு:விலைப்பிரமாணஞ்செய்து

(7) (6-வது வரியே திரும்ப எழுதப்பட்டிருக்கிறது)

(8) கொடுத்தோம் இத்தேவர்கன்மிகளுக்கு ஸபைக்குச்சமைந்த வாரியப்பெருமக்கள் மாகரைபதி திருவெண்காடுபட்டனும், இடையாற்றுக்குடி சந்திரசேகரபட்டனும், குணேர் திருவெண்காடுபட்டனும், குஞ்சப்பவலைஞாற்பட்டனும், இவ்வளவோம்பேர்கள் பணிக்கு இந்தஸபைப்பிரமாணமாயெழுதினேன் இவ்வூர் கடிக்காதித்தியத்தனலங்

(9) காரப்பிரியன்கீழ்க்கணக்கு இவ்வூர் கடிக்காலமத்தியத்தன் ஏறுசேவகன் மணிவண்ணனான சாதுப்பிரியன் எழுத்தென்றும், இப்படிக்கு இவை மாகரைத் திருவெண்காடுபட்டன் எழுத்தென்றும்...

நறிப்பு:—இதிற்கண்ட செங்கழுநீர்த்திருப்பள்ளித்தாமஞ்சாத்துகைக்காக ஏற்பட்டனும் இன்றும் சந்திதிக்குத் தென்கிழக்கிலிருக்கிறது. அதனை யாது காரணத்தாலோ தூர்த்துவருகின்றனர்.

இலக்கணவிளக்கபரம்பரை,

திருவாரூர்-சோமசுந்தரதேசிகன்.